

Hydr. BBAAE035

Datum: 16.11.2017

Verbindungshinweise /
Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

Hoval

Blatt: 1

Name: HATI

Version: 00

Datei: BBAAE035.dwg

1

2

3

4

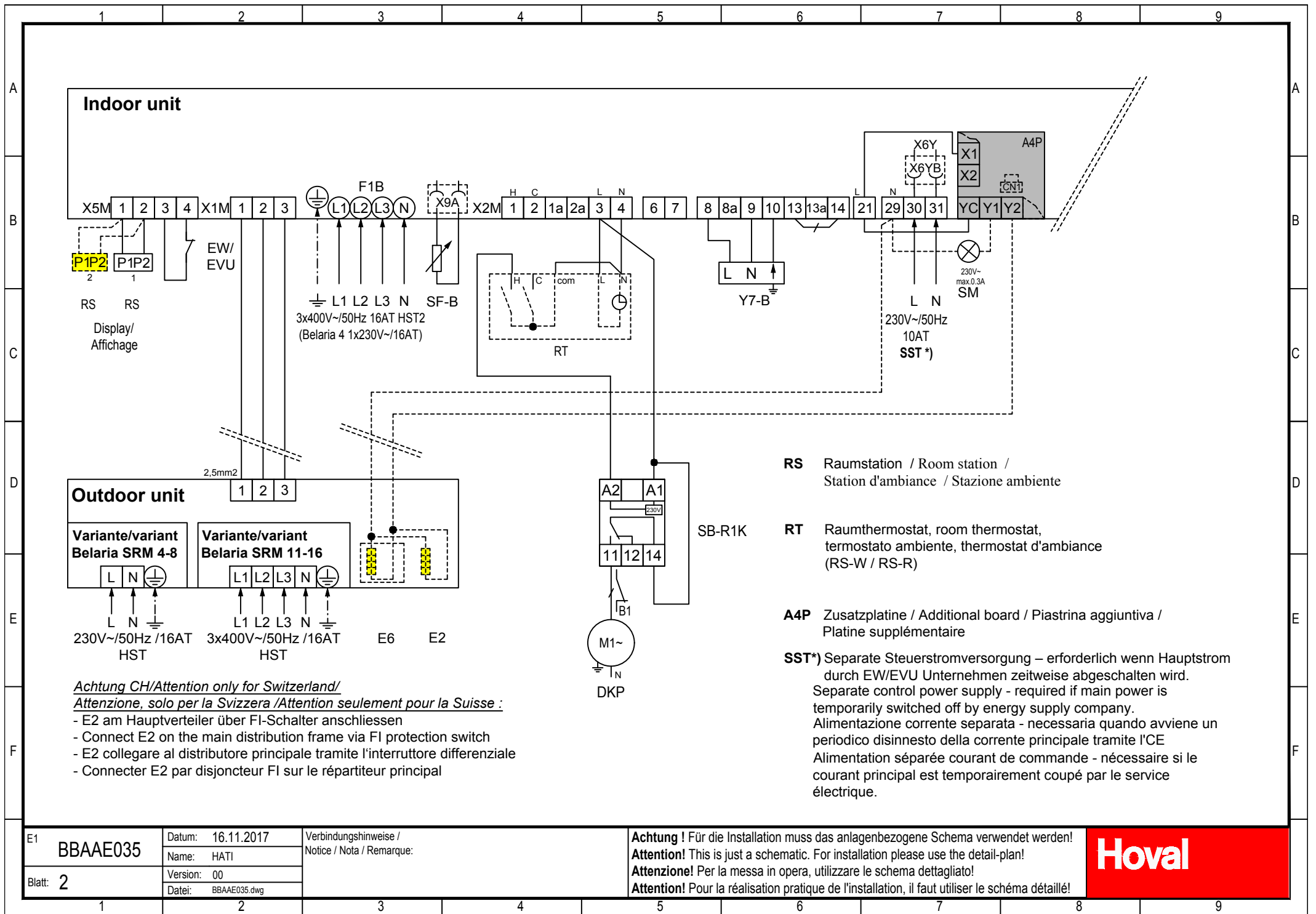
5

6

7

8

9



RS Raumstation / Room station /
Station d'ambiance / Stazione ambiente

RT Raumthermostat, room thermostat,
termostato ambiente, thermostat d'ambiance
(RS-W / RS-R)

A4P Zusatzplatine / Additional board / Piastrina aggiuntiva /
Platine supplémentaire

SST*) Separate Steuerstromversorgung – erforderlich wenn Hauptstrom
durch EW/EVU Unternehmen zeitweise abgeschalten wird.
Separate control power supply - required if main power is
temporarily switched off by energy supply company.
Alimentazione corrente separata - necessaria quando avviene un
periodico disinnesto della corrente principale tramite l'CE
Alimentation séparée courant de commande - nécessaire si le
courant principal est temporairement coupé par le service
électrique.

**Achtung CH/Attention only for Switzerland/
Attenzione, solo per la Svizzera /Attention seulement pour la Suisse :**
- E2 am Hauptverteiler über FI-Schalter anschliessen
- Connect E2 on the main distribution frame via FI protection switch
- E2 collegare al distributore principale tramite l'interruttore differenziale
- Connecter E2 par disjoncteur FI sur le répartiteur principal

E1	BBAAE035	Datum: 16.11.2017
		Name: HATI
		Version: 00
Blatt: 2		Datei: BBAAE035.dwg

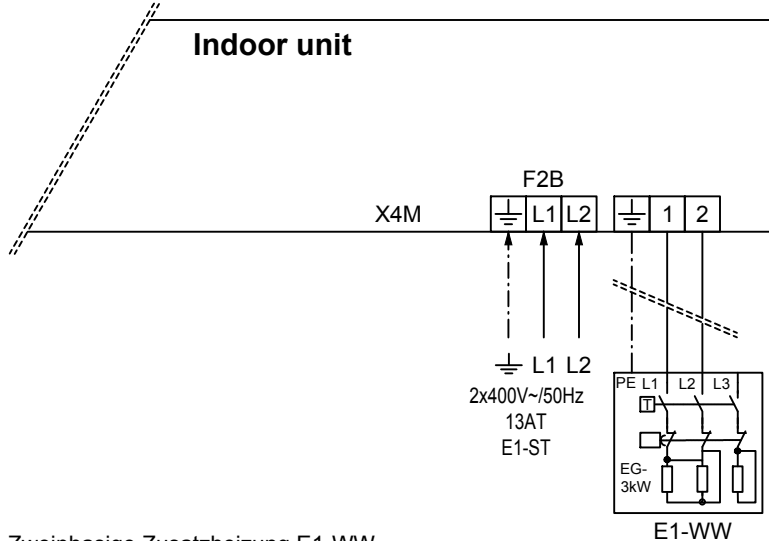
Verbindungshinweise /
Notice / Nota / Remarque:

Achtung ! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!



A
B
C
D
E
F

A
B
C
D
E
F



Zweiphasige Zusatzheizung E1-WW

Standardmässig steht hier eine zweiphasige Zusatzheizung entsprechend dem Schaltbild als Funktion zur Verfügung.

Two-phase additional heater E1-WW

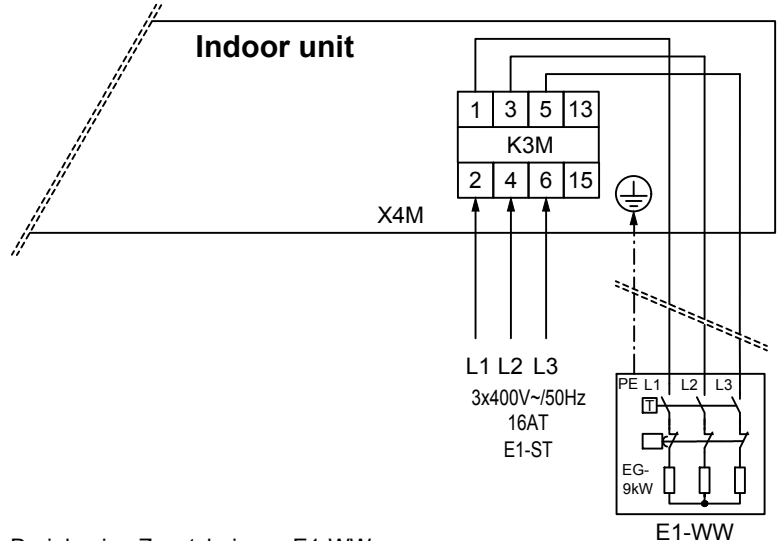
As standard, there is a two-phase additional heater here according to the circuit diagram as a function.

Chauffage d'appoint biphasé E1-WW

Un chauffage d'appoint biphasé est disponible ici en standard comme fonction conformément au schéma de câblage.

Riscaldamento supplementare bifase E1-WW

Come standard qui è disponibile un riscaldamento supplementare bifase come funzione in base allo schema elettrico.



Dreiphasige Zusatzheizung E1-WW

Der Leitungsschutzschalter der Zuleitung für die Zusatzheizung F2B und die zweiphasige Verkabelung wird entfernt. Die neue dreiphasige Zuleitung wird direkt auf das K3M geführt. Über die Klemmen 2,4,6 erfolgt die Verkabelung direkt zum Schaltschütz K3M. Ein Leitungsschutzschalter muss extern im Hauptverteilerkasten gesetzt werden.

Three-phase additional heater E1-WW

The circuit breaker in the feeder to the additional heater F2B and the two-phase cabling are removed. The new three-phase feeder is directly routed to the K3M. The cabling is routed directly to the switching contactor K3M via terminals 2, 4, 6. A circuit breaker must be positioned externally in the main distribution box.

Chauffage d'appoint triphasé E1-WW

Le disjoncteur de la conduite d'alimentation pour le chauffage d'appoint F2B et le câblage biphasé sont retirés. La nouvelle conduite d'alimentation triphasée est menée directement à K3M. Le câblage est effectué directement au contacteur K3M à l'aide des bornes 2, 4, 6. Il faut placer un disjoncteur en externe dans le coffret de distribution principal.

Riscaldamento supplementare trifase E1-WW

L'interruttore automatico della linea di alimentazione del riscaldamento supplementare F2B e il cablaggio bifase vengono rimossi. La nuova linea di alimentazione trifase viene condotta direttamente al K3M. Tramite i morsetti 2,4,6 il cablaggio avviene direttamente al contattore K3M. Deve essere installato esternamente nella cassetta principale di distribuzione un interruttore automatico.

E1 Blatt: 3	BBAAE035	Datum: 16.11.2017
		Name: HATI
		Version: 00
		Datei: BBAAE035.dwg

Verbindungshinweise /
Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!



Belaria® SRM					
#	CODE		#	CODE	
[...]	[1-04]	1	[A.2.1.6]	[D-01]	1
[...]	[4-03]	...	[A.2.1.7]	[C-07]	0
[1]	[...]	...	[A.2.2.1]	[E-05]	1
[4]	[...]	Auto...	[A.2.2.3]	[E-07]	0
[7.3.2.1]	[...]	...	[A.2.2.4]	[C-05]	1
[7.3.2.2]	[...]	...	[A.3.1.1.1]	[...]	...
[7.4.2.5]	[...]	...	[A.3.1.1.3]	[1-00 - 1-09]	...
[7.4.2.6]	[...]	...	[A.4.1]	[6-0D]	...
[7.4.2.7]	[...]	...	[A.4.4.1-5]	[2-01 - 04]	...
[7.4.2.8]	[...]	...	[A.4.5]	[6-0E]	...
[7.4.3.1-3]	[...]	...	[A.5.1-4]
[7.5]	[...]	...	[A.6.1]	[3-00]	Ja/1
[A.1]	[...]	...	[A.6.3.1-7]
[A.2.1.5]	[5-0D]	(3PN,(1/2))	...	[6-00]	...

Par.1
BBAAE035

Datum: 16.11.2017

Name: HATI

Version: 00

Datei: BBAAE035.dwg

Blatt: 4

Verbindungshinweise /
Notice / Nota / Remarque:

Achtung ! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

Hoval